

Zeitschrift: Schweizer Soldat : die führende Militärzeitschrift der Schweiz
Herausgeber: Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat
Band: 93 (2018)
Heft: 3

Artikel: Gute Verbindung für die Artillerie
Autor: Bernet, Silvan
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-816742>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 10.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Gute Verbindung für die Artillerie

In der Übung «CACUS» überbrückte das Ristl Bat 21 der FU Br 41 trotz Herausforderungen übermittlungstechnisch und logistisch grosse Distanzen für die Art Abt 1 der Pz Br 1.

Text/Bild: Fachof Silvan Bernet, PIO Ristl Bat 21, Bild: Sdt Matthias Käser, Komm Team FU Br 41

Die Zeichen stehen auf Aufbruch: In Richtung der Strasse sichert ein M113-Schützenpanzer der Art Abt 1 den Zugang zum Kommandoposten.

Auf dem Weg in Richtung Wald steht ein Radschützenpanzer, der mit dem 12,7 mm Maschinengewehr 1964/93 den zweiten möglichen Zugang überwacht. Und innerhalb der Wagenburg, einem mobilen Kommandoposten, herrscht reges Treiben.

Mittendrin das Ristl Bat 21

Artilleristen besprechen über Landkarten gebeugt die nächste Verschiebung. Und mittendrin steht ein Komm-Panzer des Ristl Bat 21, der langsam die zuvor aufgerichtete Antenne einfährt.

Die Richtstrahlpioniere des Ristl Bat 21 sind Bestandteil eines Dispositives rund um die Führungsstaffel der Art Abt 1 und begleiten die Artilleristen zum nächsten Standort.

Der Komm-Panzer stellt dabei sicher, dass die mobile Einheit stets Verbindung zum Integrierten Militärischen Fernmelde-

system IMFS und somit in das grossräumig aufgebaute Kommunikationsnetz hat. Nachdem die Marschroute bekanntgegeben und befohlen ist, verlassen zuerst zwei M113 den Standort, dicht gefolgt von den Übermittlungsspezialisten des Ristl Bat 21 im Radpanzer.

Reibungslose Kommunikation

Die soeben beschriebene Szene ist Teil der Übung «CACUS», ein im Rahmen von «INTERARMES 41» durchgeführtes Gefechtstraining der Artillerie.

Im Szenario stossen Truppen aus dem benachbarten Ausland mit Panzern in die Region Genfersee vor. Der Auftrag an die Art Abt 1 lautet, den Vorstoss zu verhindern und den Gegner zu zerschlagen. Währenddessen sind die Übermittlungsspezialisten des Ristl Bat 21 damit beauftragt, die Verbindungen der Artillerie über alle Stufen sicherzustellen, um eine reibungslose Kommunikation des Verbandes zu ermöglichen.

Für die Auftrags Erfüllung im Sinne des Leistungsbezügers sind deshalb logisti-

sches und übermittlungstechnisches Geschick gefragt.

Die Übung verlangt den Spezialisten im Bereich Telematik einiges Können ab, denn die Herausforderungen sind vielfältig und beschränken sich nicht nur auf die Übermittlung: Der Auftrag verlangte, dass das Gros des ansonsten in der Ostschweiz stationierten Bataillons in die Westschweiz verschob. Bei rund 70 Fahrzeugen musste diese Verschiebung gut geplant sein, damit der zivile Verkehr auf der Hauptverkehrsachse A1 nicht zu stark eingeschränkt wurde.

Oblt Micha Dettwiler, das erste Mal im Einsatz im Ristl Bat 21 und verantwortlich für einen Knotenstandort oberhalb von Bière, befand: «Die Verschiebung hat sehr gut geklappt». Und dementsprechend zufrieden zeigte sich auch der Bataillonskommandant der Richtstrahler, Oberstlt i Gst Roger Rauper, hinsichtlich der speditiven und ohne Zwischenfälle verlaufenen Verschiebung seiner Truppen.

Verbindung über 45 Kilometer

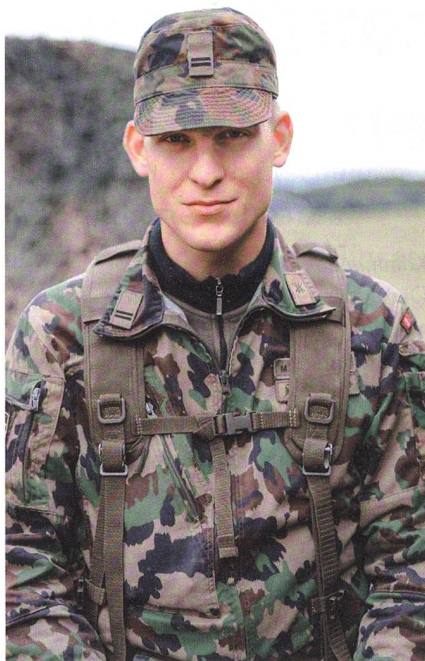
Eine weitere Herausforderung bestand in der Ausdehnung des Netzes. Dabei wurde eine Fläche von der Einsatzstelle Telematik im Raum Appenzell über das Mittelland bis an den Genfersee abgedeckt. Das Verbindungsnetz bestand unter anderem aus vier Knoten, fünf Panzern und mehreren Richtstrahlrelais. Solche Netze müssen da-



Im Einsatz für die Artillerie: Komm-Panzer auf dem Waffenplatz Bière.



Wm Eric Neher, stv Standortchef auf einem Knotenpunkt des Ristl Bat 21.



Suchte aktiv den Kontakt zur Bevölkerung: Oblt Micha Dettwiler.



Richtstrahl getarnt.

bei mit einer Redundanz erstellt werden, was bedeutet, dass beim Ausfall einer Verbindung diese über eine andere überbrückt werden kann, damit das Netz intakt bleibt.

Im Normalfall ist eine Verbindung zwischen zwei Richtstrahlstationen über die Distanz von 35 Kilometern stabil. Auf dem Knotenpunkt in der Nähe von Bière wurde dieser Wert überboten: «Wir beweisen hier, dass eine stabile Verbindung über 45 Kilometer möglich ist», so Wm Eric Neher, stellvertretender Standortchef auf dem Knoten, über den insgesamt drei verschiedene Verbindungen sichergestellt wurden.

Sprachbarrieren überbrückt

Die dritte Herausforderung bestand für das Ostschweizer Bataillon darin, die Sprachbarrieren zu überwinden: Gerade bei den Richtstrahlern, die oft zivile Einrichtungen oder Bauernhöfe für ihre Verbindungspunkte nutzen, ist der Kontakt zur dortigen Bevölkerung wichtig.

Wm Neher bestätigte: «Es freut mich, dass wir so freundlich in der Westschweiz empfangen wurden. Ein gutes Verhältnis mit den Anwohnern macht die Arbeit einfacher.» Im Zusammenspiel mit der Art Abt 1 war die Sprachbarriere hingegen nebensächlich, da man sich dank militärischen Fachbegriffen problemlos verstand.

Erfolgreich abgeschlossen

«CACUS» konnte schliesslich in der dritten WK-Woche beider Verbände erfolgreich abgeschlossen werden.

Dies bestätigte auch Hauptmann Yves Marclay, S6 der Art Abt 1: «Für diese Übung war es uns ein Anliegen, die Leistungsfähigkeit des Ristl Bat 21 gut zu verstehen. Darum haben wir uns vorgängig in Bière getroffen. So konnte der Ablauf der Übung anhand eines einfachen Geländemodells genau koordiniert werden.» Und: «Die zusätzlichen Kommunikationsmittel des Ristl Bat 21 waren hilfreiche Mittel, vor allem zur sauberen Planung und Durchführung der gestaffelten Verschiebung zwischen den unterschiedlichen Stellungsräumen».

Mit der Übung «CACUS» bewiesen das Ristl Bat 21 und die Art Abt 1, dass das angestrebte Ziel von «INTERARMES 41», in verschiedenen Szenarien zusammenzuarbeiten und sich einem gemeinsamen Ziel unterzuordnen, gemeistert werden kann. 